





**Профессор, доктор медицинских наук
ДАНИЕЛЬ БУЗЕР**
Заведующий кафедрой хирургии ротовой
полости и стоматологии университета
Берна (**zmk Bern**).

«ИМПЛАНТОЛОГИЧЕСКАЯ СИСТЕМА, ПОЛНОСТЬЮ ОТВЕЧАЮЩАЯ МОИМ ВЫСОКИМ ТРЕБОВАНИЯМ»

ПРОФЕССОР, ДОКТОР МЕДИЦИНСКИХ НАУК ДАНИЕЛЬ БУЗЕР

3

Имплантология – требовательная область медицины, поэтому компания Bien-Air ничего не оставляет на волю случая. Созданная профессионалами для профессионалов, наша имплантологическая система сверхвысокопроизводительна и невероятно многофункциональна, что позволяет использовать её в различных целях.

Всегда в курсе последних событий и инноваций, компания Bien-Air сегодня предлагает системы, которые способны выдержать любую конкуренцию.

Доктор медицинских наук, профессор Даниель Бuzер является автором и соавтором более 250-ти публикаций, среди которых многотомное издание «Руководство по имплантологии» (ITI Treatment Guide). Профессор Бuzер является действующим Президентом ITI (Международной команды имплантологов), Председателем Совета директоров Швейцарского института имплантологии и членом Совета директоров Института остеологии. Прежде он занимал пост Президента Европейской ассоциации остеointegrации (ЕАО), Швейцарского общества стоматологической имплантологии (SSIO) и Швейцарского общества хирургии ротовой полости и стоматологии (SSOS).

ДЛЯ ВАШЕГО КОМФОРТА BIEN-AIR ИЗОБРЕТАЕТ ИМПЛАНТОЛОГИЧЕСКИЕ ПРИБОРЫ ЗАНОВО



Благодаря уникальному, наглядному и многофункциональному интерфейсу нашей системой невероятно просто пользоваться, добиваясь более высоких результатов. Высокопроизводительные микромоторы Bien-Air удобны в работе как на высоких, так и на низких оборотах. Кроме того, наши керамические шарикоподшипники с долговечной смазкой гарантируют высокую надёжность и исключительно долгий срок службы инструмента. А наши угловые наконечники с уникальным внутренним распылителем обеспечивают полный контроль. Разве Вы не находите их эргономичными?

- Предварительно запрограммированная полная последовательность этапов операций для основных типов имплантатов.
- Программы с возможностью индивидуальной настройки.
- Простой и наглядный управляющий интерфейс.
- Самый высокопроизводительный и надёжный микромотор.
- Миниатюрный угловой наконечник с самой маленькой головкой в мире.
- Светодиодная подсветка постоянной интенсивности при любой частоте вращения.
- Естественный свет без искажений цвета дентина, пульпы или дёсен.
- Технически совершенный и уникальный перистальтический насос.

4

5



USER MIND

Bien-Air заново изобретает медицинские приборы, соединяя последние технические разработки с опытом пользователей. Непревзойдённая простота использования системы сделает Вашу работу более приятной и творческой.



MICRO-SERIES

Более компактные и лёгкие инструменты Micro-Series обеспечивают превосходные контроль и баланс.



CARE FREE

Благодаря керамическим шарикоподшипникам с долговечной смазкой нет необходимости смазывать микромотор. Результатом является более быстрый запуск в эксплуатацию и значительное снижение затрат на техническое обслуживание.



QUALITY LED

Компания Bien-Air определяет новые стандарты в области светодиодного освещения. Регулируемая подсветка от 0 до 38 000 люкс, отличный естественный свет, исключительная стойкость к стерилизации.



DUALOOK

Двойной жёсткий световод даёт лучшее освещение из представленных на рынке и обладает несомненной надёжностью.



SMART LOGIC

Никогда ранее не удавалось так точно контролировать работу. Совершенное управление крутящим моментом, частотой вращения и положением инструмента, в том числе и на низких оборотах.



DATA CONTROL

Пользователь координирует весь технологический процесс с помощью единой системы управления данными. Его предпочтения, настройки и документы могут быть персонализированы, сохранены, напечатаны, экспортированы или пересланы по электронной почте.



SWISS MADE

Только самые совершенные технологии и лучшие материалы позволяют производить высококачественные изделия, которые проходят индивидуальное тестирование в самом центре Часовой Долины в Швейцарии.



iCHIROPPO РЕВОЛЮЦИЯ BIEN-AIR



7

iChiropro – имплантологическая система, не имеющая себе равных. Без преувеличения можно сказать, что этот уникальный медицинский прибор компании Bien-Air – революционная система как по своим инновационным параметрам, так и по удобству использования и производительности.

На iChiropro операции значительно упрощены благодаря наглядному и удобному приложению для iPad.

Приложение iChiropro, позволяющее изменять любые персональные настройки, доступно в интернет-магазине App Store компании Apple. Кроме того, в программное обеспечение постоянно добавляются новые функции с целью повышения возможностей и эффективности Вашей имплантологической системы.

Прибор iChiropro, управляемый с помощью планшета iPad и оснащённый самыми высокопроизводительными в мире инструментами, находится у истоков совершенно нового поколения медицинского оборудования. Цель компании Bien-Air – максимально облегчить работу стоматологов за счёт инновационных решений.

Видеоролики, фотографии, контакты, специальные предложения и заказ оборудования на интернет-сайте www.ichiropro.com





8

iChiropro разработан для различных пользователей и позволяет сохранять индивидуальные настройки приложения.

- Многопользовательская система
- Более простые операции
- Предварительно запрограммированные этапы операции
- Настройка персональных этапов операции
- Встроенная база историй болезни пациентов
- Отчёт об операции
- Сохранение, экспорт и пересылка данных
- Бесплатное приложение в интернет-магазине App Store компании Apple



iChiropro



iChiropro Surgery



Новая система – это значительная экономия времени в сочетании с комфортной работой и высокой производительностью. Система iChiropro запрограммирована на полную последовательность этапов операции для работы с продукцией основных производителей имплантатов (до 30 типов). Разумеется, все настройки от подготовки ложа до вкручивания имплантата можно индивидуально выбрать и сохранить в зависимости от потребностей каждого пользователя.

Параметры операций имплантологической и хирургической системы iChiropro могут

настраиваться для облегчения Вашей работы: частота вращения, крутящий момент, направление вращения, подача раствора, интенсивность подсветки, запись данных и т. д.

Отчёт об операции в виде графика или таблиц можно сохранить с данными пациента. База пациентов доступна в любое время. Вы можете просматривать её, сохранять, печатать, экспортировать или пересылать по электронной почте.

iChiropro – быстрый путь к Вашему успеху!

9



CHIROPRO L И CHIROPRO ВЫСОКАЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ- НОСТЬ И УНИВЕРСАЛЬНОСТЬ



11

Система Chiropro L запрограммирована на работу с семью основными типами имплантатов. Предварительно полностью запрограммированные этапы клинических операций отображаются на экране. Система Chiropro L также может быть настроена в соответствии с индивидуальными требованиями и использоваться несколькими пользователями. Для выбора, записи или изменения Вашей программы достаточно нескольких секунд.

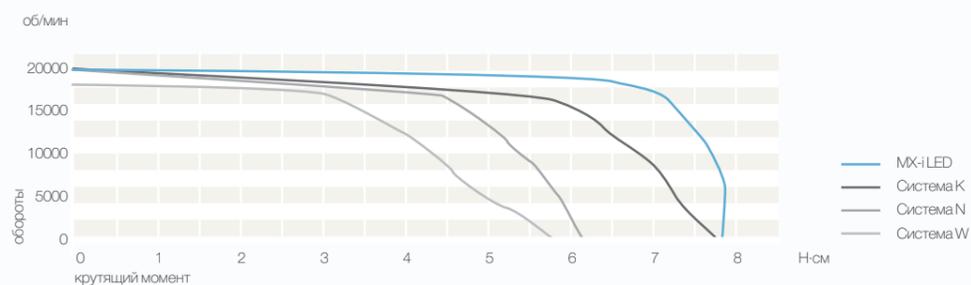
Специально для упрощения ежедневной стоматологической практики корпус Chiropro L многофункционален, а это значит, что его можно использовать для имплантологии, эндодонтии и хирургии. Что касается упрощённой модификации аппарата Chiropro, он предназначен исключительно для имплантологии.

Все имплантологические системы оснащены очень практичным перистальтическим насосом, который разработан и запатентован компанией Bien-Air. Наши ирригационные трубки со встроенными держателями обеспечивают удобную работу и оптимальную гигиену.

Система Chiropro L запрограммирована для работы со следующими типами имплантатов: Straumann - Nobel Biocare - Zimmer - Dentsply-Friadent - Biomet 3i - AstraTech - Thommen Medical - Другие модели

Straumann, Nobel Biocare, Zimmer, Dentsply-Friadent, Biomet 3i, AstraTech, Thommen Medical являются зарегистрированными торговыми марками одноимённых компаний. Параметры программ по работе с имплантатами разных производителей носят справочный характер, компания Bien-Air не несёт ответственности за их достоверность. Параметры могут изменяться без предупреждения.

MX-i LED ЛУЧШИЙ МИКРОМОТОР



Микро мотор MX-i LED в первую очередь образец отличного качества. И на высоких, и на низких оборотах новый мотор очень удобен в работе. Высокий крутящий момент делает новый MX-i LED самым мощным микро мотором из представленных на рынке. В зависимости от необходимого крутящего момента мощность двигателя регулируется и стабилизируется электронной системой. Таким образом, в течение всей операции частота вращения поддерживается на постоянном уровне.

Благодаря своим керамическим шарикоподшипникам с долговечной смазкой микро мотор MX-i LED, который можно стерилизовать для соблюдения гигиены и оптимального использования, не нуждается в техническом обслуживании, отличаясь высокой надёжностью и исключительно длительным сроком службы.

Другим преимуществом MX-i LED является то, что он является самым лёгким из когда-либо разрабатываемых в мире микро моторов и может использоваться с угловым наконечником со светодиодной подсветкой, интенсивность которой остаётся неизменной при любых оборотах.



12



13

Непревзойдённое качество подсветки: микро мотор MX-i LED оснащён светодиодной подсветкой, интенсивность которой регулируется по желанию (10 уровней освещённости).

Освещение естественного белого цвета, эквивалентное дневному свету. Срок эксплуатации светодиода в 10 раз превышает срок эксплуатации стандартной лампы.





Bien Air



MX-i

УГЛОВОЙ НАКОНЕЧНИК 20:1 L MICRO-SERIES ЭРГОНОМИЧНОСТЬ ПРЕВЫШЕ ВСЕГО



15

Компания Bien-Air постоянно стремится сделать свои инструменты еще более удобными. Новый угловой наконечник 20:1 L Micro-Series – прекрасное тому доказательство. Впервые в мире наконечник оснащается внутренним распылителем. Ирригационная трубка крепится внизу наконечника и не ощущается при работе.

Физиологический раствор подается вертикально из отверстия в основании бора. Таким образом, струя движется вдоль инструмента, благодаря чему осуществляется оптимальное распыление раствора, особенно во время установки имплантата с помощью хирургического зонда. Для обеспечения полной гигиены компания Bien-Air выпустила чистящее средство Aquasage, специально предназначенное для угловых наконечников с внутренним распылителем.

Кроме того, благодаря самой маленькой головке в мире, угловой наконечник Bien-Air отличается от наконечников других производителей более удобным доступом к задним зубам. Эксклюзивный двойной жесткий световод углового наконечника 20:1 L Micro-Series обеспечивает равномерное освещение всего операционного участка для идеального обзора.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

iCHIROPRO

Электропитание микромотора	1 быстростъёмный разъём / 32 В пост. тока для микромотора MX-i LED
Класс изоляции	II, тип BF
Класс защиты	IP40
Габариты (ДхШхВ) / вес	242 x 241 x 137 мм (общая высота со штативом 485 мм) / 2,9 кг
Перистальтический насос	Подача 30–125 мл/мин
Штатив	Нержавеющая сталь, длина 440 мм
Адаптеры	Для iPad 1, iPad 2 и новых моделей iPad
Защитная плёнка для экрана iPad	1501746-010
Арт. iChiropro	1600784-001
Комплект iChiropro с угловым наконечником CA 20:1 L Micro-Series	1700440-001
Комплект iChiropro без углового наконечника CA 20:1 L Micro-Series	1700439-001



MX-i LED / MX-i / КАБЕЛЬ

Тип	Бесщёточный, с самоохлаждением
Крутящий момент	6,8 Н/см
Диапазон частоты вращения	100–40 000 об/мин
Вес	119 г
Соединение	Типа E в соответствии с ISO 3964
Максимальный уровень шума	55 дБА на расстоянии 45 см при 40 000 об/мин в соответствии с ISO 11498
Очистка / Стерилизация	Стерилизация без принятия защитных мер
Арт. MX-i LED	1600755-001
Подсветка	Регулируемая светодиодная подсветка, 0–38 килोलюкс
Арт. MX-i	1600825-001
Подсветка	–
Арт. кабеля	1600606-001



CHIROPRO L / CHIROPRO

Электропитание микромотора	1 быстростъёмный разъём / 32 В пост. тока для микромоторов MX-i LED и MX-i
Класс изоляции	II, тип BF
Класс защиты	IP40
Габариты (ДхШхВ) / вес	309 x 220 x 123 мм (общая высота со штативом 506 мм) / 2,7 кг
Перистальтический насос	Подача 30–125 мл/мин
Штатив	Нержавеющая сталь, длина 440 мм
Арт. Chiropro L	1600613-001
Программы	8 предустановленных программ для имплантологии (по 10 этапов операции в каждой), 1 программа для эндодонтии, 4 программы для зубной хирургии.
Комплект Chiropro L с CA 20:1 L Micro-Series	1700307-001
Комплект Chiropro L без наконечника CA	1700298-001
Арт. Chiropro	1600724-001
Программы	8 предустановленных программ для имплантологии (по 10 этапов операции в каждой)
Комплект Chiropro с CA 20:1	1700388-001
Комплект Chiropro без наконечника CA	1700387-001



CA 20:1 L MICRO-SERIES / CA 20:1 L / CA 20:1 CA 20:1 L MICRO-SERIES KM / CA 20:1 L KM

Тип	Угловой наконечник с внутренним распылителем или системой Киршнер-Майер, с подсветкой (L) или без подсветки
Передающее отношение	20:1
Диапазон частоты вращения	5-2000 об/мин с iChiropro, Chiropro L или Chiropro
Соединение	Совместимое с переходником типа E в соответствии с нормами ISO 3964 (кроме Micro-Series)
Зажим	Кнопочный зажим
Размеры бора	ø 2,35 мм / тип 1, в соответствии с ISO 1797
Очистка	В моечном аппарате
Стерилизация	В паровом автоклаве при температуре до 134 °C
Вес CA 20:1 L Micro-Series	79 г
Вес CA 20:1 L	89 г
Вес CA 20:1	89 г
Вес CA 20:1 L Micro-Series с системой Киршнер-Майер	80 г
Вес CA 20:1 L с системой Киршнер-Майер	90 г
Макс. крутящий момент	70 Н/см
Длина головки (вместе с бором 22,5 мм)	24,15 мм
Арт. CA 20:1 L Micro-Series	1600692-001
Арт. CA 20:1 L	1600598-001
Арт. CA 20:1	1600632-001
Арт. CA 20:1 L Micro-Series с системой Киршнер-Майер	1600786-001
Арт. CA 20:1 L с системой Киршнер-Майер	1600785-001



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

PM 1:1 С ВНЕШНИМ РАСПЫЛИТЕЛЕМ

Тип	Прямой наконечник
Передаточное отношение	1:1 (прямая передача)
Диапазон частоты вращения	100–40 000 об/мин*
Внешний распылитель	На съёмной муфте
Съёмные муфты	С трубкой распылителя или без неё, поставляются с каждым инструментом
Соединение	Тип E в соответствии с ISO 3964
Зажим	Зажим с поворотным кольцом
Размеры бора	ø 2,35 мм / тип 2, в соответствии с ISO 1797
Очистка	В моечном аппарате
Стерилизация	В паровом автоклаве при температуре до 134 °C
Арт.	1600052-001
Муфта с трубкой распылителя	Арт. 1500552-001
Муфта без трубки распылителя	Арт. 1500003-001



PM 1:2 С ВНЕШНИМ РАСПЫЛИТЕЛЕМ

Тип	Прямой наконечник
Передаточное отношение	1:2
Диапазон частоты вращения	200–80 000 об/мин*
Внешний распылитель	На съёмной муфте
Съёмные муфты	С трубкой распылителя или без неё (поставляются с каждым инструментом) и стерильной муфтой Bur Guard
Соединение	Тип E в соответствии с ISO 3964
Зажим	Зажим с поворотным кольцом
Размеры бора	ø 2,35 мм / тип 2, в соответствии с ISO 1797
Очистка	В моечном аппарате
Стерилизация	В паровом автоклаве при температуре до 134 °C
Арт.	1600436-001
Муфта с трубкой распылителя	Арт. 1501318-001
Стерильная муфта Bur Guard	Арт. 1501317-100



AQUACARE

Аquacare
Удаление остатков физиологических растворов
Арт. 1600617-006

SPRAYNET

Очистка с помощью средства Spraynet®
Универсальное чистящее средство для внутренней и наружной очистки
Арт. 1600036-006

LUBRIFLUID

Смазка с помощью средства Lubrifluid®
Смазочное средство для наконечников
Арт. 1600064-006



ИРРИГАЦИОННЫЕ ТРУБКИ

Материалы	ПВХ, силикон
Длина	2,3 м
Внешний / внутренний диаметр	ø 2,6 мм / ø 1,4 мм
Медицинский прибор	Класс I
	Стерильно, для одноразового использования
Ирригационные трубки	Арт. 1500984-010
Система охлаждения типа Киршнер-Майер	Арт. 1501635-010
Крепёжные скобы	Арт. 1303711-010
Комплект съёмной системы охлаждения типа Киршнер-Майер	Арт. 1501621-010



CA 1:1 L MICRO-SERIES

Тип	Угловой наконечник с внутренним распылителем
Передаточное отношение	1:1 (прямая передача)
Диапазон частоты вращения	100–40 000 об/мин*
Соединение	Совместимо только с микрометром Bien-Air LED
Зажим	Кнопочный зажим
Размеры бора	ø 2,35 мм / тип 1, в соответствии с ISO 1797
Подсветка	Двойной жёсткий световод
Очистка	В моечном аппарате
Стерилизация	В паровом автоклаве при температуре до 134 °C
Арт.	1600691-001



3-Х КНОПОЧНАЯ ПЕДАЛЬ

Описание	3 кнопки, 1 бесступенчатый регулятор. Совместима с iChiropro, Chiropro L и Chiropro
Функции	Плавное изменение частоты вращения, двухпозиционный переключатель перистальтического насоса, выбор программы, выбор направления вращения микрометра
Класс защиты	IPX8 в соответствии с IEC529
Арт.	1600631-001



* с iChiropro, Chiropro L и Chiropro

Bien-Air Dental SA
Länggasse 60
Case postale
2500 Bienne 6, Switzerland
Tel. +41 (0)32 344 64 64
Fax +41 (0)32 344 64 91
dental@bienair.com

Bien-Air France Sarl
55-57, avenue Jean Lolive
93508 Pantin Cedex
France
Tel. +33 (0)1 41 83 60 70
Fax +33 (0)1 48 96 07 40
ba-f@bienair.com

Bien-Air España SA
Entença, 169 Bajos
08029 Barcelona, España
Tel. (+34) 934 25 30 40
Fax (+34) 934 23 98 60
ba-e@bienair.com

Bien-Air USA, Inc.
Medical Technologies
5 Corporate Park
Suite 160
Irvine, CA 92606, USA
Phone 1-800-433-BIEN
Phone 949-477-6050
Fax 949-477-6051
ba-usa@bienair.com

Bien-Air UK Limited
Arundel House
Unit 1 - Ground Floor
Amberley Court
Whitworth Road
Crawley, West Sussex
RH11 7XL, England
Tel. +44 (0)1293 550 200
Fax +44 (0)1293 520 481
ba-uk@bienair.com

Bien-Air on Internet:
www.bienair.com

Bien-Air
Deutschland GmbH
Jechtinger Strasse 11
79111 Freiburg, Deutschland
Tel. +49 (0)761 45 57 40
Fax +49 (0)761 47 47 28
ba-d@bienair.com

Bien-Air Italia s.r.l.
Via Vaina 3
20122 Milano, Italia
Tel. +39 (02) 58 32 12 51/52/54
Fax +39 (02) 58 32 12 53
ba-i@bienair.com

Bien-Air Asia Ltd.
Nishi-Ikebukuro
Daiichi-Seimei Bldg. 10F
2-40-12 Ikebukuro, Toshimaku
Tokyo, 171-0014, Japan
ビエン・エア・アジア株式会社 (製造販売元)
〒171-0014
東京都豊島区池袋2-40-12
西池袋第一生命ビルディング10F
Tel. +81 (3) 5954-7661
Fax +81 (3) 5954-7660
ba-asia@bienair.com

Beijing Bien-Air
Medical Instrument
Technology Service Co. Ltd.
Room 907, The Exchange Beijing,
No 118 Jian Guo Lu Yi,
Chao Yang District,
Beijing 100022, China
北京彼岸医疗器械
技术服务有限公司
北京市朝阳区建国路
乙118号招商局中心
京汇大厦907室
电话+86 10 6567 0651
传真+86 10 6567 8047
ba-beijing@bienair.com